



Tirage : 6700 exemplaires

Municipalité
Route de Cossonay 40
Case Postale 96
1008 Prilly

Editorial

COMPTES 2009 DE LA COMMUNE DE PRILLY - UNE BONNE ANNÉE -

Après un excellent exercice 2008 (bénéfice de CHF 7436700.- avant amortissements et attribution aux réserves), celui de 2009 peut être qualifié de bon avec un excédent de recettes de CHF 3796900.- en regard d'un budget déficitaire de CHF 32000.-. Au vu de ce résultat, la Municipalité a procédé à des amortissements supplémentaires pour CHF 1115000.- ainsi qu'à la constitution de réserves libres pour CHF 1515000.-, d'une provision pour la facture sociale de CHF 600000.- et d'une réserve pour arriérés d'impôts de CHF 148000.-. Par rapport au budget, ce résultat s'explique par la bonne santé de certaines entreprises implantées sur la commune. En effet, les impôts sur le bénéfice des sociétés se sont élevés à plus de CHF 8955000.-, alors que le budget prévoyait des rentrées pour CHF 7500000.-. Les impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques ont totalisé CHF 21365000.- y compris des rattrapages pour plus de CHF 2548000.-,

en regard des recettes budgétées pour CHF 19760000.-. D'autres rentrées fiscales sont également supérieures au budget pour plus de CHF 300000.-.

En ce qui concerne les charges, elles ont été entièrement maîtrisées. Elles sont inférieures de CHF 781000.- par rapport au budget.

La marge d'autofinancement est bonne. Elle est positive de CHF 7560000.-. Elle a permis de rembourser deux emprunts pour CHF 7000000.- et de participer aux dépenses d'investissement de CHF 6284000.- en 2009. Le total de nos emprunts a diminué de CHF 22000000.- à CHF 15000000.- à fin 2009, au taux moyen de 4,1%. De nouveaux emprunts seront nécessaires pour financer d'importants chantiers prévus ces prochaines années, notamment l'introduction du chauffage à distance, le futur axe fort en matière de transports publics, l'accueil pour écoliers en milieu scolaire (APEMS/UAPE), la rénovation du restaurant de la

piscine de la Fleur-de-Lys et les installations techniques de ce bijou communal, ainsi que l'aménagement de la gare de Malley et du Centre de Prilly. Les réserves constituées en 2008 et 2009 pour CHF 4800000.- seront utilisées pour financer partiellement ces investissements. Au

sortir de cinq années de croissance, il s'agit donc de mêler une maîtrise stricte des dépenses courantes avec la réalisation de projets prioritaires au bénéfice de toute la population.

Rémy Pidoux
Municipal des Finances

SERVICES COMMUNAUX

MANIFESTATIONS PUBLIQUES OCTOBRE 2010

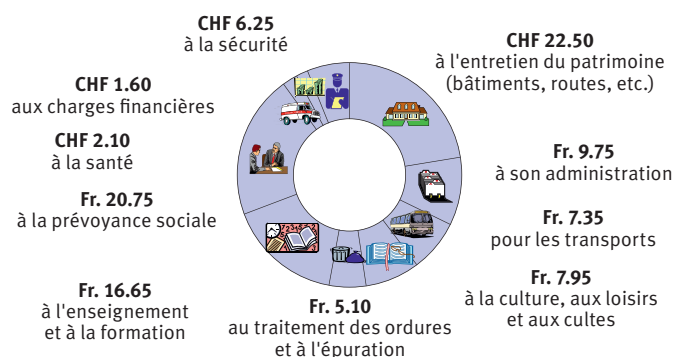
GRANDE SALLE

- Samedi 2 et dimanche 3 :** Bénichon des Fribourgeois de Prilly et environs, détails page 4.
- Samedi 23 :** Prilly animation propose une soirée viennoise au prix de CHF 80.-, sans les boissons. Réservation par mail à : prillyanimation@bluewin.ch
- Samedi 30 :** 57^e soirée annuelle - L'Hirondelle

CASTELMONT

- Mardi 5 :** Conférence de Parents-Infos Prilly à 20h30 : apprendre avec plaisir et réussir. « *Comment aider nos enfants ?* » par M^{me} Brigitte Tombez, enseignante, conseillère en méthode d'apprentissage et thérapeute.

CHAQUE FOIS QUE PRILLY A DÉPENSÉ 100 FRANCS, IL A ÉTÉ CONSACRÉ EN 2009...



Résultats du concours d'architecture pour la rénovation du site de Cery

Tous les habitants de Prilly sont invités à visiter l'exposition consacrée au projet choisi,

du jeudi 23 septembre au jeudi 30 septembre (sauf dimanche),
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 (samedi de 9 h 30 à 12 h 30),
en nos locaux de l'**Administration communale, ch. de Corminjoz 24.**

De plus, une conférence de clôture verra M. le Conseiller d'Etat Pierre-Yves Maillard présenter le projet à la population, **le jeudi 30 septembre, de 19 h à 20 h 30**, à la Grande salle de Prilly.

Nous vous attendons nombreuses et nombreux à ces deux événements.

Prochaine édition du Prill'héraut :
Textes pour le 1^{er} octobre – Parution le 22 octobre

SERVICES COMMUNAUX



La Ville de Prilly participe à cette manifestation en collaboration cette année avec les autres Communes de l'Ouest et organisera deux actions importantes sur son territoire communal :

22 SEPTEMBRE

Initiation au Nordic walking – Parcours sur le territoire communal à la découverte des zones vertes. Rendez-vous à 18h sur le parking de Corminjoz. Apéritif au Refuge communal à la fin de la balade.
Inscriptions : 021 623 37 43.

25 SEPTEMBRE

PRILLY ÉCORIDE – la route vous appartient! De 9h30 à 16h
La route de Cossonay, fermée au

trafic entre le terminus du bus N° 9 et le rond-point de Prilly-centre, devient un espace ludique dédié à la mobilité douce.

La population de Prilly et des communes voisines est invitée à s'approprier ce lieu pendant quelques heures. Plusieurs animations sont proposées, dont l'essai de trottinettes gyroscopiques Segway, de vélos acrobatiques, la présence d'un Rétrobus effectuant une boucle sur Lausanne toutes les heures, un parcours agilité et le prêt de nombreux vélos.

Redécouvrez donc toutes les possibilités qui s'offrent à vous dans votre Commune : à pied, à vélo ou encore en transports publics. Profitez des actions intercommunales organisées sur l'Ouest lausannois pour vous déplacer autrement, c'est-à-dire avec moins de pollution, moins de stress, plus de forme et finalement une ville plus agréable à vivre!

Renseignements au 021 622 72 41.

BIKE TO WORK : PRILLY PARTICIPE!

Chaque année a lieu l'action « Bike to work » pendant tout le mois de juin. Cette manifestation a pour but la promotion de la mobilité douce en encourageant le personnel des entreprises ou collectivités à se déplacer sur leur lieu de travail en vélo pour au moins 50% des trajets.

Parmi les entreprises inscrites, les grands noms de l'industrie suisse côtoient bon nombre d'administrations cantonales et de Cités de l'énergie, mais aussi des PME de toutes les régions linguistiques. Cette année l'Administration communale de Prilly s'est lancée dans l'aventure et a réuni une équipe de 7 participants. Ils ont chevauché leur vélo au même titre que

50000 autres travailleurs-cyclistes en Suisse pendant tout le mois de juin.

En plus de sensibiliser leurs collègues à une mobilité durable et à une alternative au transport motorisé individuel, ils ont profité de la manifestation pour entretenir leur condition physique.

L'action sera reconduite l'année prochaine avec une participation au concours organisé par Pro Vélo et une petite récompense pour chaque participant.

La Commune espère que son implication dans la promotion de la mobilité douce et de la santé au travail motivera dans le futur ses habitants et entreprises locales à participer à cette manifestation.



LE BEACH-VOLLEY ENFIN INAUGURÉ!



Samedi 10 juillet 2010, la piscine de la Fleur-de-Lys faisait honneur à son double terrain de beach-volley... car ça allait être sa « fête »!

La Commune de Prilly, en partenariat avec la Banque Raiffeisen, a inauguré comme il se doit cette installation sportive aux normes officielles, née à l'été 2009, en organisant une belle journée ouverte à toutes et tous. Discours officiels, petits fours, animations diverses pour les petits et les grands, démonstrations et tournois de beach-volley par des « semi-pros » et des néophytes étaient au programme.

Il y a lieu également de remercier ici les nombreux « sponsors »

qui, par une location d'un espace publicitaire autour du terrain de beach-volley, contribuent à son entretien et au nettoyage régulier du sable.

Et pour l'anecdote..., c'est sous un soleil de plomb que le team de la Banque Raiffeisen du Gros-de-Vaud, mené par le capitaine Yan Slade, Directeur-adjoint de l'établissement, a « mordu le sable » en s'inclinant 2 sets à 1 contre le team du capitaine Alain Gillièron pour la Commune de Prilly!

Si vous aviez encore des doutes... Venez tester notre beach-volley lors de votre passage à la piscine de la Fleur-de-Lys.

L'INFO RÉGIONALE



SPORT – CULTURE – RENCONTRES

Ça bouge à Malley!

À VOS AGENDAS

Samedi 16 octobre 2010 : ouverture des trois patinoires au public

Dimanche 24 octobre 2010 : fête de la glace

Nous vous invitons à consulter régulièrement le site internet www.espacemalley.ch pour être tenu informé des divers événements.

CENTRE INTERCOMMUNAL DE GLACE DE MALLEY

Ch. du Viaduc 14 | 1008 Prilly | Tél. 021 620 65 00 |

Mais encore... à l'agenda des manifestations :

ESPACE MALLEY, C.I.G.M., ch. du Viaduc 14

- **24 novembre 2010 :** concert de M – Matthieu Chedid
- **17 et 18 décembre 2010 :** pièce de théâtre « Eternelle Idole » – théâtre de l'Arsenic

L'INFO RÉGIONALE

LA COMMUNE DE PRILLY COLLABORE AVEC LA WORLD GYMNAESTRADA LAUSANNE 2011

Du 10 au 16 juillet 2011, Lausanne accueillera la plus grande manifestation gymnique au monde! A cette occasion, la commune de Prilly hébergera une, voire plusieurs délégations dans ses établissements scolaires.

Dans un peu moins d'une année, près de 23 000 participants, de tous âges et de tous horizons, membres de quelque 55 fédérations nationales, se rencontreront pour partager leur passion.

Chaque coin de rue réservera son lot de découvertes: en plus des sites principaux (Beaulieu Lausanne, Stade olympique de la Pontaise, Centre sportif de Malley), on retrouvera quatre scènes gymniques, six scènes d'animation, deux Villages WG de 5000 à 15000 personnes avec animations à thème (Centre sportif de Malley) et concerts tous les soirs (Bellerive). Mais aussi

des massifs fleuris et des décorations des sites aux couleurs de la WG-2011, ainsi qu'un véritable chemin de la gymnastique traversant toute la ville... Bref, Lausanne et son agglomération deviendront, l'espace d'une semaine, la véritable capitale de la Gymnastique pour Tous! A noter, que c'est la première fois que la World Gymnaestrada se déroulera en terre francophone.

Pour un avant-goût du vent de magie qui soufflera en juillet 2011, rendez-vous le 9 octobre 2010 à Lausanne. Ce jour-là aura lieu le coup d'envoi officiel du compte à rebours de la World Gymnaestrada Lausanne 2011. Un programme festif et riche en surprises vous sera proposé afin de vous présenter cette manifestation unique en son genre. Pour plus d'informations sur le programme de la journée et sur la WG-2011: www.wg-2011.com.



LIRE ET ECRIRE DU NOUVEAU DANS L'OUEST LAUSANNOIS



Ana, 42 ans, vient du Brésil. Elle y a fréquenté l'école pendant 9 ans. En Suisse depuis 2005, elle parle très bien. Divorcée il y a un an, elle doit emprunter un nouveau chemin professionnel. Elle aimerait passer le test d'entrée en formation Croix-Rouge d'auxiliaire de santé et s'occuper de ses papiers.

René, 29 ans est Suisse. Il a effectué sa scolarité dans des classes à effectifs réduits et va d'un petit boulot à l'autre. Il voudrait prendre confiance dans l'écrit, commencer un apprentissage.

Qui sont-ils? Des apprenants de Lire et Ecrire! A Renens, Prilly, Ecublens ou Lausanne, ils suivent des cours de base de lecture et écriture

ou d'alphabétisation, avec des professionnels et une démarche pour adultes, qu'ils cherchent à renforcer leurs connaissances ou qu'ils débutent.

A Prilly, av. du Château 1, une nouvelle permanence les accueille les lundis de 12 h à 19 h, sauf vacances scolaires. Ils sont aussi les bienvenus à Lausanne, le jeudi de 11 h à 14 h (place Pépinet 2). Notre offre de cours s'étoffe dès mi-avril et on peut y entrer en tout temps. Si vous cherchez à mieux maîtriser le français écrit, et que vos moyens sont modestes, c'est à vous qu'ils s'adressent.

Plus d'infos? Lire et Ecrire, Lausanne et Région – 021 329 04 48

MALLEY LUMIÈRES – CINÉTOILE

ACTUALITÉ CINÉMA : The Town

Deuxième long métrage réalisé par Ben Afflek, après sa première production saluée par la critique et le public, *Gone Baby Gone* (2007), *The Town* est un thriller qui a pour toile de fond, Boston et sa banlieue. Le réalisateur y tient le rôle principal. Romantisme, action, braquages sont les ingrédients essentiels de cette aventure musclée écrite selon un schéma des plus classiques, qui a largement fait ses preuves face au grand public...

A la tête d'une bande de braqueurs sans foi ni loi, aussi impitoyables que rustres et cruels, qui fait régner la terreur et qui nargue toutes les polices du bled, Doug MacRay s'affiche comme un criminel impénitent, un leader négatif dénué de toute morale. Bref, totalement inintéressant. Naturellement, ce héros débile n'a pas de racine, ne s'arrête pas, n'a pas de foyer ni d'attache, jusqu'au jour où... Et oui, bien souvent, dans les histoires de durs, de crimes, de meurtres, on essaie de rattraper la chose et de donner une nouvelle consistance aux personnages qui ne mériteraient même pas qu'on leur consacre un film! Bref, Doug va craquer lorsqu'il découvre Claire à l'occasion du braquage de la banque qu'elle dirige. Enfin, précisons plutôt que l'héroïne va craquer face au charme discret et élégant d'un inconnu. Mais derrière cette pâle figure de mode se cache le tueur Doug... Nous ne vous dirons pas un mot de plus sur l'histoire d'amour qui va naître entre ces deux créatures... A vous de décider ou non de leur faire l'honneur de partager une soirée à leurs côtés...

Au casting de *The Town*, on retrouve la jolie Blake Lively de *Gossip Girl* qui campe l'une des conquêtes de Doug MacRay et Jon Hamm, alias le ténébreux Don Draper de la série *Mad Men* qui interprète un agent du FBI également amoureux de Claire (Rebecca Hall). Egalement de la partie, deux acteurs révélés dans des films récents: Rebecca Hall, la Vicky de *Vicky Cristina Barcelona* (2008) du très prolifique Woody Allen, ainsi que Jeremy Renner, héros accro à l'adrénaline du multi-oscarisé *Démineurs* de Kathryn Bigelow.

Armande Raymond

Notre concours!

Gagnez une des 20 entrées valables pour une prochaine séance de cinéma de votre choix dans les salles Cinétoile à Malley Lumières/Prilly en répondant à la question suivante: **Quelle est la fonction professionnelle de Claire?**

Envoyez-nous votre réponse jusqu'au vendredi 1^{er} octobre 2010:

- par carte postale à l'adresse suivante: **Secrétariat municipal, rte de Cossonay 40, case postale 96, 1008 Prilly**
- ou par e-mail à l'adresse suivante: **greffe@prilly.ch**

N'oubliez surtout pas de mentionner vos nom, prénom et adresse complète afin que nous puissions vous envoyer votre invitation. Il ne sera pas échangé de correspondance.



« Cinétoile corner »

Lieu: rez-de-chaussée du Centre Malley-Lumières.

Horaires: du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h, tél. 021 661 10 76



GROUPEMENTS, SOCIÉTÉS, ASSOCIATIONS...

L'AGENDA PAROISSIAL

Paroisse réformée de Prilly-Jouxens

Fête paroissiale, 8 et 9 octobre

Stands (livres, brocante, produits maison, marché fruits et légumes, etc.) ouverts le vendredi de 14 h à 19 h et le samedi de 9 h à 17 h. Boissons et pâtisserie, stands ouverts en permanence.

Repas servis le vendredi de 18 h à 20 h et le samedi de 12 h à 14 h.

Au menu: nuggets-frites, CHF 8.-; tagliatelles aux crevettes ou pesto, CHF 12.-; choucroute garnie, CHF 15.-

Animations: concert du chœur Jubilate, vendredi dès 20 h 15.

« Mission Calvin », sketches du pasteur Roachat, samedi dès 14 h 15.

Enfants, catéchumènes, familles

– Culte marquant la reprise pour tous les groupes, **dimanche 3 octobre** à 10 h à Saint-Etienne.

– Matinée organisée par les familles, **dimanche 7 novembre** à Saint-Etienne: petit-déjeuner dès 9 h 15, puis culte « tous âges » à 10 h 30.

Renseignements: Etienne Roachat, pasteur, tél. 021 331 56 70



VOTRE ENFANT A ENVIE DE BOUGER ET DE SE DEPENSER?

Nous avons la solution !

La Fédération suisse de gymnastique de Prilly invite cordialement tous les enfants dès 4 ans révolus, jusqu'en fin d'âge infantine à venir se joindre au groupe « minis-gym ».

Jour: le mardi de 17 h 15 à 18 h 15
Lieu: Collège du Grand Pré
Cotisations: CHF 100.- par année
Enseignement: Brigitte Déjardin, Chantal Refondini, Rose Staub, Geneviève Borgeaud, Costanza Mattia, Eric Anthamatten

Sous forme de jeux, des activités sportives attendent petites filles et petits garçons; vos enfants sont initiés à la gymnastique de manière plaisante et joyeuse grâce à des méthodes ludiques.

Intéressés?

Renseignements: ▶ Brigitte Déjardin – 021 624 29 86
▶ Costanza Mattia – 021 625 30 25



LA SOCIÉTÉ DES FRIBOURGEOIS DE PRILLY ET ENVIRONS

a le grand plaisir de vous convier à sa

TRADITIONNELLE BÉNICHON à la Grande Salle de Prilly

Menu traditionnel de bénichon

Soupe aux choux – Jambon à l'os de la borne – Choux
Saucisson et lard – Pommes vapeur – Poires à botzi

Prix: CHF 25.- par personne

Meringues et crème de la Gruyère – **Prix: CHF 6.-**

Stands: Cuchaules – Bricelets – Pains d'anis – Meringues – Moutarde de bénichon

Samedi 2 octobre

Repas servi dès 19 h – Bal dès 20 h avec l'orchestre **FANDANGO**

Dimanche 3 octobre

Dès 11 h: Concert-apéritif

Dès 12 h: Repas traditionnel de bénichon

Réservation pour le repas de dimanche: tél. 021 635 98 92 ou 079 457 18 48

Le tout agrémenté par l'orchestre FANDANGO



RENTRÉE DE SEPTEMBRE

*Après une année très satisfaisante,
tous nos services reprennent!*

Pour vous inscrire, voici les coordonnées de chacun :

Service de Bénévolat

M^{me} Demont – 021 646 38 67 ou gabrieldemont@bluewin.ch

Quelques chauffeurs supplémentaires seraient les bienvenus! Merci!

Vestiaire «Boutique Samira»

Renseignements: M^{me} Gerber – 021 634 13 33

Jardin d'enfants «Amadou»

M^{me} S. Levi au 021 624 70 47

Ateliers Loisirs

Renseignements: C. Martin – 079 735 62 71 ou cb.martin@bluewin.ch
voir également le site www.ateliersloisirs.ch

Yoga

Renseignement: P. Meystre – 021 635 51 64 ou patricia.meystre@bluewin.ch

Rythmique

Pour inscrire vos enfants: M^{me} E. Milliet – 021 624 68 37 ou 076 342 54 04

Gymnastique dames

Pour vous inscrire, M^{me} J. Nicolet – 079 388 09 55

ou jacqueline@le-massage.ch

Jardin d'enfants «Le Petit Navire»

Renseignements: A. Smadja – 021 635 37 58.

Ludothèque

La Ludothèque est ouverte tous les lundis de 16 h à 18 h
et le premier mercredi du mois de 16 h à 18 h.

Renseignements: M^{me} I. Sterckx – 021 625 31 69

DIVERS



Un brin d'histoire CHOISIR UN RÉGENT (II)

Voir Prill'hérait d'avril...

Séance du 9^e avril 1853, sous la présidence de M. le Pasteur Golliez: «Ensuite du procès-verbal de l'examen, les aspirants Jean-Henri Thuillard et François Curchod ayant réuni le plus de succès (total des points, 40 pour Curchod, 41 pour Thuillard), l'assemblée a élu à l'unanimité pour le poste de régent à l'école de Prilly le Citoyen François Curchod et a accordé au citoyen Thuillard la nomination en second. La différence des succès de ces deux candidats ne lui a pas paru assez forte pour devoir déterminer son choix en faveur de Monsieur Thuillard d'autant plus qu'une appréciation plus rigoureuse des succès lui aurait tout au moins égalé son compétiteur. D'un autre côté, le Citoyen Curchod l'emporte de beaucoup sur le Sieur Thuillard, dans deux points essentiels qui sont l'écriture et le chant, où ce dernier est d'une extrême faiblesse; et l'assemblée a dû tenir compte de cette différence, vu que l'écriture et le chant sont des objets de première nécessité dans une école de campagne et pour

un régent appelé aussi à soutenir le chant à l'Eglise, tandis que les mathématiques et les sciences, qui sont la partie spéciale du régent Thuillard, n'ont pas, dans ce cas, la même valeur. C'est conformément à cette décision que la présentation a été dressée et expédiée au Conseil de l'Instruction publique, avec le procès-verbal de l'examen.»

Pcc: André Schertenleib

Ouverture:

Cabinet
d'ostéopathie

Simone Cuendet

Ostéopathe D.O. membre FSO

Diplômée CDS

Ch. de Perréaz 17, 1008 Prilly

Tél: 021 634 39 37